# Kortfattat om innehållet

s. **4** Redaktör för nättidningen *Länsirannikko* Liisa Kirjavainen Hyväri kåserar om det finska folkkynnet och om den säregna finska humorn som skymtar fram i många ordspråk.

s. **5** Redaktör Marja Räihä har intervjuat den nya kulturattachén vid Finlands ambassad, Henrik Wilén.

s. **7** Paula Ehrnebo redogör för regeringens förslag till ny minoritetspolitik.

s. **9** Pia Mari Suomelas artikel baserar sig på hennes pro gradu-avhandling som i svensk översättning heter *Diskussionen om nationell minoritetsställning i svenska medier. Ramanalys av skriverierna i Dagens Nyheter och Svenska Dagbladet före och efter riksdagsbeslutet år 2009*. Pia Mari Suomela är redaktör vid SVT Uutiset.

s. **12** Lektor Raija Kangassalo vid Mälardalens högskola anmäler handboken *Kielitoimiston oikeinkirjoitusopas* utgiven av Finska språkbyrån vid Focis år 2007. Handboken motsvarar Språkrådets *Svenska Skrivregler*.

s. **13** Fil. dr Ulla Tiililä från Forskningscentralen för de inhemska språken (Focis) redogör för en enkätundersökning om huruvida man har någon nytta av klarspråksutbildning. Enkätsvaren visade bl.a. att tidsbrist och dåliga mallar utgör de största hindren.

s. **16** Tio finska nyord med förklaringar presenteras av specialforskaren Riitta Eronen från Focis.

s. **17** Fil. mag. Markus Lyyra redogör för sin undersökning av bruket av finska och svenska i sverigefinska ungdomars språkbruk. Undersökningen ingick i en sameuropeisk minoritetsspråksundersökning som omfattade fyra minoritetsspråk i Europa. Markus Lyyra är Sverigefinska ungdomsförbundets generalsekreterare.

s. **20** Paula Ehrnebo berättar hur långt man har kommit med planerna på ett nätverk, som ska försöka väcka svenska ungdomars intresse för finskan och finsk kultur. Bakom idén ligger ett motsvarande framgångsrikt nätverk för svenskan och svensk kultur i Finland.

s. **21** Pirkko Nuolijärvi, chef för Focis, redogör för det s.k. produktivitets-programmet som den finska regeringen har fattat beslut om. Om detta nedskärningsprogram för statliga verk genomförs, innebär det för Focis del en minskning med en tredjedel av Focis personal fram till 2015.

s. **23** Finska namnrekommendationer på svenska ortnamn. Ortnamn på meänkieli har inte medtagits i förteckningen.

s. **24** Frågor och svar

s. **25** Svensk-finsk begravningsordlista sammanställd av Riina Heikkilä.